

théâtre  
du  
rideau vert

*Monsieur Amilcar*

de YVES JAMIAQUE

revue théâtre, volume 19, no 2, 15 novembre 1979

# Des trouvailles... à deux pas du THEATRE DU RIDEAU VERT



Le Cache-Pot vous offre  
une gamme unique  
d'articles de décoration:

- Lingerie et serviettes FIELDCREST
- Contenants et ustensiles DANESCO
- Verrerie de KOSTA BODA
- Vaisselle de céramique de BEAUCE
- Accessoires acrylique GUYON
- Contenants de plastique I.P.L.
- Pots et cache-pots VASTILL
- Cartes et emballages de  
PIERRE BELVEDERE Inc.  
et plein d'articles de vannerie

## Le Cache-Pot

5055, rue Saint-Denis

288-5330

## Lettre ouverte à l'auteur

Mon cher Yves,

Je dois bien des joies à notre Société des Auteurs. Mais je lui dois aussi une gratitude infinie: celle d'avoir appris à te connaître.

Depuis longtemps, j'avais été, comme tant d'autres, frappé par la réalité, l'originalité de ton talent. Il éclatait, ce talent, dans ces oeuvres radio-phoniques dont les premières naquirent en ce Club d'essai fameux, lieu inégalé de la radio de création. Il éclatait dans ces dramatiques télévisées que tu prodiguas pour le bonheur des téléspectateurs, peu habitués, hélas, à tant de qualité. Il éclatait dans tes premières pièces: La dernière marche du trône, en 1946, Habeas Corpus en 1953, Les lingots du Havre, en 1956, Les cochons d'Inde, en 1966, La queue du diable, en 1958, et surtout, ce Point H, en 1961, salué par la critique unanime.

Je connaissais l'auteur. Je ne connaissais pas l'homme. Je mesure aujourd'hui ce qui me manquait: tout simplement un ami.

Tu m'as donné à lire Monsieur Amilcar. La dernière page tournée, je t'ai appelé aussitôt. Pour te dire ma joie, mon enthousiasme. Tu abordes un sujet neuf. Tu le traites avec des moyens non moins neufs. La famille, quel thème! Mais voilà, ta famille n'est pas une famille. Ou si elle l'est, c'est par l'absurde. Cette non-famille, finalement, ne serait-elle pas la meilleure explication de son reflet, la vraie? En tout cas, je suis sûr d'une chose: nul n'oubliera la situation que tu as imaginée. Nul n'oubliera tes personnages.

Tu as écrit une grande pièce, Yves.

Une raison de plus pour que je t'embrasse.

Alain Decaux

Président de la Société des Auteurs  
et Compositeurs Dramatiques.



Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

## Le mot du metteur en scène

On éteint le hall, vous incitant à rentrer dans la salle.

Quelques retardataires, quelques automobilistes en mal de place pour stationner se précipitent.

J'attends la toute dernière minute, que les lumières de la salle soient éteintes, mais avant que le rideau ne se lève.

Et là, je me glisse au fond de la salle.

Debout, petite, (physiquement et intérieurement), j'attends. Je vous sens respirer. Quelques bavards vont continuer leur conversation, oubliant de prendre cette goulée de vide, cet espace de noir, cette petite seconde de "mise à feu" que je leur ai volontairement offerte afin qu'ils aient le temps d'abandonner leur journée et de devenir disponible, de devenir: réceptacle sacré. Volant des doigts et de l'âme de mon amie Diane Juster, les premières notes de notre thème s'emparent de votre oui, préparent vos yeux.

Et enfin le rideau se lève. Au changement de rythme de votre respiration je sais déjà si vous avez "embarqué" dans notre décor.

Et là, commence notre corps à corps. Sarabande de l'amour et de la haine entre vous et moi.

Cher public, si vous saviez comme je vous porte! Vous au bout d'un bras, mes camarades comédiens de l'autre, je vous devance au coin d'une émotion, je vous

attends au tournant d'une réplique, je ris de vos rires, je pleure de vos larmes, je vous félicite, je vous encourage, je vous gronde (le papier de bonbon crisse et ma chair a mal).

Et ce moment que j'aime tant . . . ces quelques phrases . . . cette émotion . . . cette réplique . . . oui! vous l'aimez aussi! O comme vous riez bien! Un mouchoir, deux mouchoirs, un petit nez qui renifle. O que je me sens bien . . . je vous sens si bien.

Tapie au fond de la salle, la voilà mon école, chers spectateurs. Soir après soir, pièce après pièce j'ai essayé de savoir, de comprendre ce que vous aimiez. Je crois que j'ai compris — l'HONNETETE — C'est ça que vous aimez par dessus tout. Qu'on ne se moque pas de vous. Que vous puissiez croire à ces êtres qui sont là en scène. Que vous puissiez sincèrement, rire, pleurer, aimer avec eux.

C'est comme ça que j'ai voulu monter "Monsieur Amilcar", c'est comme ça que je veux vous l'offrir ce soir, avec toute l'humilité que réclame le parfait amour.

André Szipra



## François Barbeau, prix Victor-Morin

Récemment la Société Saint-Jean-Baptiste reconnaissait l'apport exceptionnel du costumier François Barbeau au théâtre québécois, en lui décernant son grand prix Victor-Morin pour l'année 1979.

Fondé en 1962, par la Société Saint-Jean-Baptiste, le Prix Victor-Morin reconnaît annuellement les mérites, la compétence et le rayonnement d'une personnalité québécoise reconnue comme professionnelle dans le domaine théâtral, soit sûr la scène, à la télévision ou au cinéma. Il comporte une bourse de mille dollars et la médaille Bene merenti de Patria.

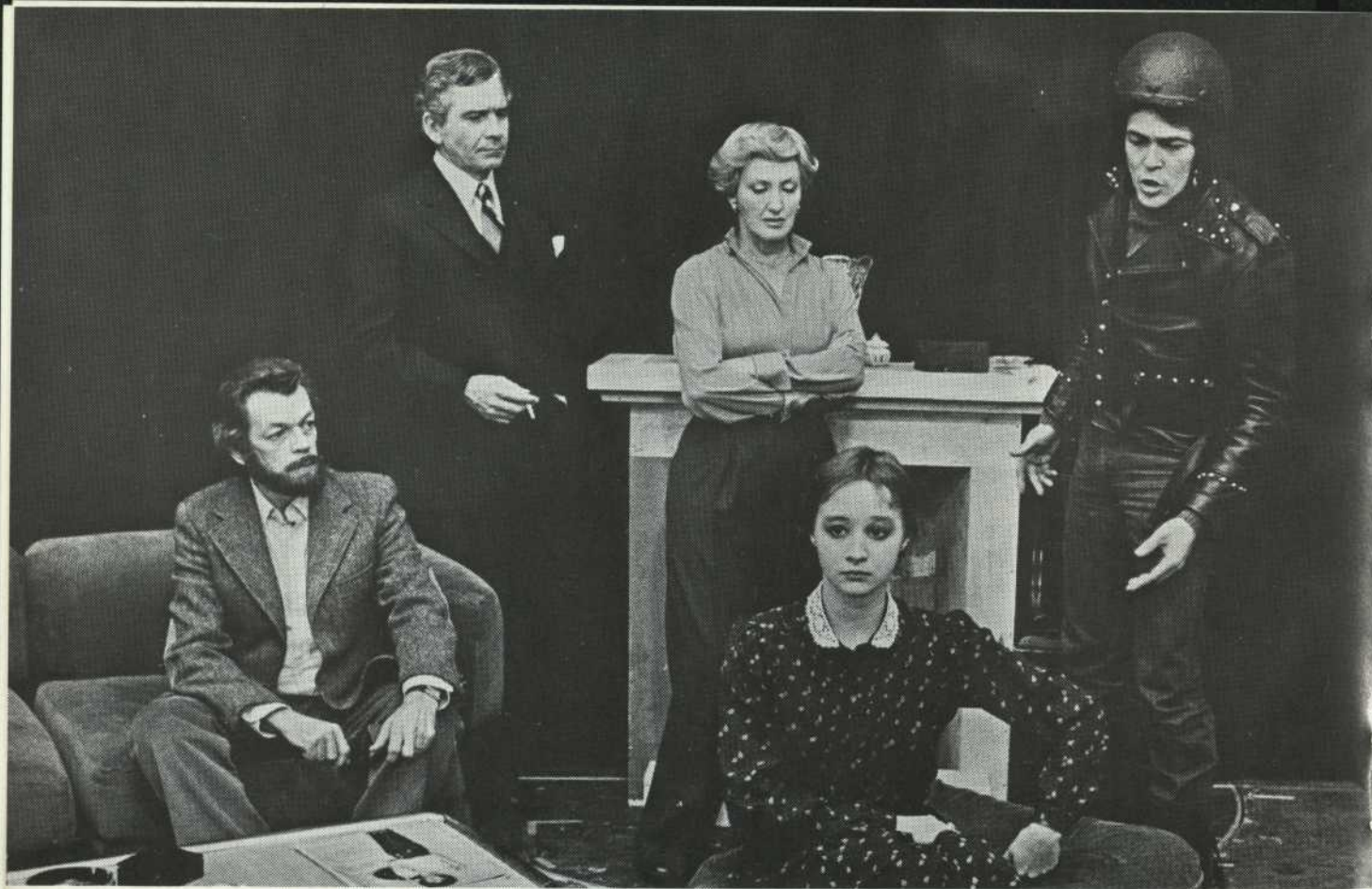
Le Théâtre du Rideau Vert est heureux de s'associer à cet hommage en adressant à François Barbeau toutes ses félicitations et ses sincères remerciements d'une collaboration fidèle, depuis près de vingt ans.

Né à Montréal, François Barbeau y a fait ses études et suivi des cours de dessin au collègue Sir George Williams. Il a étudié ensuite la coupe

et la couture chez Cotnoir Caponi, puis travaillé pour le Service des parcs de la ville de Montréal dans "La Roulotte" avec Paul Buissonneau. Plus tard, il devient l'assistant de Robert Prévost avec qui il participe à une vingtaine de spectacles, dont le "Le Dialogue des Carmélites" de Georges Bernanos que crée le Théâtre du Rideau Vert. C'est la rencontre avec la compagnie en 1958.

Récipiendaire d'une bourse du Conseil des Arts du Canada, il part en voyage d'études en Europe. Dès son retour, s'établit une étroite collaboration avec le Théâtre du Rideau Vert qui lui propose d'être le costumier attitré de la troupe. Son premier spectacle: "L'Alcalde de Zalaméa" de Pedro Calderon de la Barca. A ce jour François Barbeau a signé, de son remarquable talent, plus de cent vingts productions au Théâtre du Rideau Vert. Il serait trop long d'énumérer ici toutes celles qui furent un véritable enchantement pour l'oeil; le spectateur lui, ne les oubliera pas. Mentionnons seulement "Le Songe d'une Nuit d'été" de Shakespeare, "Les Trois Soeurs"





*Gaétan Labrèche — François Cartier — Yvette Brind'Amour — Diane Lavallée — François Trottier*



de Tchekhov, "La Dame de Chez Maxime" de Feydeau, "La Vie est un Songe" de Pedro Calderon de la Barca, et "Becket ou l'Honneur de Dieu" de Jean Anouilh, ainsi que les deux merveilleux spectacles créés à la Place des Arts pour les enfants "L'Oiseau Bleu" de Maurice Maeterlinck et "Alice au Pays des Merveilles" de Lewis Carroll.

Depuis 1969, François Barbeau est adjoint à la direction artistique du Théâtre du Rideau Vert.

Parallèlement à son activité au Rideau Vert, François Barbeau travaille régulièrement pour toutes les compagnies de théâtre au Québec, le Centre National des Arts à Ottawa et les Grands Ballets Canadiens. Pour le cinéma et la télévision, il a créé notamment les costumes de "Kamouraska", "Eliza's Horoscope", "Lies My Father Told Me", "Les Corps Célestes", "David Two Two", "Eclair au chocolat". Ainsi que ceux des trois épisodes de "Les Arrivants", "Les Rustres" et "La Nuit des Tribades", à la télévision.

Nommé en 1962, professeur à l'école Nationale de Théâtre, François Barbeau trouve également le temps d'enseigner et d'occuper le poste de chef de la section décoration à l'Ecole Nationale de Théâtre.

Par son travail acharné, mais aussi sa persévérance et son enthousiasme, cet artiste, au talent exceptionnel, a doté le Québec d'un patrimoine culturel inestimable.

Nous lui en sommes tous redevables et nous réjouissons de cet hommage bien mérité.

La Direction



Mise en scène:  
**Danièle J SUISSA**

Décor et éclairages:  
**Robert PREVOST**

Costumes:  
**François BARBEAU**

Musique:  
**Diane JUSTER**

# Monsieur Amilcar

de YVES JAMIAQUE

*Distribution par ordre d'entrée en scène*

François Cartier.....	Alexandre
Gaétan Labrèche.....	Machou
Diane Lavallée.....	Virginie
Yvette Brind'Amour.....	Eléonore
François Trottier.....	Paulo
Lénie Scoffié.....	Mélie

*L'action se déroule de nos jours, à Paris.*

*Il y aura un entracte de vingt minutes*

# *Philippe Ronsard*

le style

et

la mode française

à la portée de toutes



*François Cartier* — *Gaétan Labrèche*



*François Cartier* — *Lénie Scoffié*

# prochain spectacle

du 20 décembre au 2 février

## CHAT EN POCHE

de Georges FEYDEAU

Mise en scène: DANIEL ROUSSEL

avec

PIERRE THÉRIAULT — DENISE PROULX —  
MIRIELLE LACHANCE — EDGAR FRUITIER —  
KATERINE MOUSSEAU — YVAN BENOIT —  
JEAN-LOUIS PARIS — CLAUDE PRÉSENT

Décor: Marcel DAUPHINAIS

Costumes: François BARBEAU

Eclairages: Louis SARRAILLON

POUR LES FÊTES OFFREZ DES BILLETS DE THÉÂTRE



*Diane Lavallée — François Cartier*

*Après le théâtre,  
nos desserts maison vous régaleront,  
nos choix de cafés et tisanes vous réchaufferont.*

# *Le Petit Pêché*

*Café Restaurant*

*4461 St-Denis*

*842-2014*

(LICENCE COMPLÈTE)



---

---

Direction des costumes: FRANCOIS BARBEAU

---

Les robes de Mesdames Yvette Brind'Amour et Diane Lavallée sont de  
la Maison FRANCK IMPORTATIONS  
représentant exclusif de PHILIPPE RONSARD

---

Les robes de Madame Lénie Scoffié ont été coupées par Michèle Nagy

---

Les costumes de Messieurs François Cartier, Gaétan Labrèche et François  
Trottier ont été coupés par Erika Hoffer de l'Atelier de Costumes enr.

---

Teintures: Mérédith Caron

---

Accessoires: Bernard Tourville

---

Décor construit dans les ateliers du Théâtre du Rideau Vert, dirigés  
par Jacques LEBLANC, assisté par Bruno Leblanc et Gilbert Leblanc.  
Brossé par Jean-Claude Olivier

---

Eclairagiste: Louis Sarraillon

---

Chef électricien: Georges Faniel

---

Chef machiniste: André Vandersteenen  
assistants: Sylvain Boucher — Guy Ross

---

Trame sonore: Michel Pélaïeff  
Enregistrements: Serge Lacroix du Studio Marko

---

Opérateur du son: Roger Côté

---

Régisseur: Véra Zuyderhoff, Lorraine Beaudry

---

Habilleuse: Rollande Méreineau

---

Photos: Guy Dubois

---

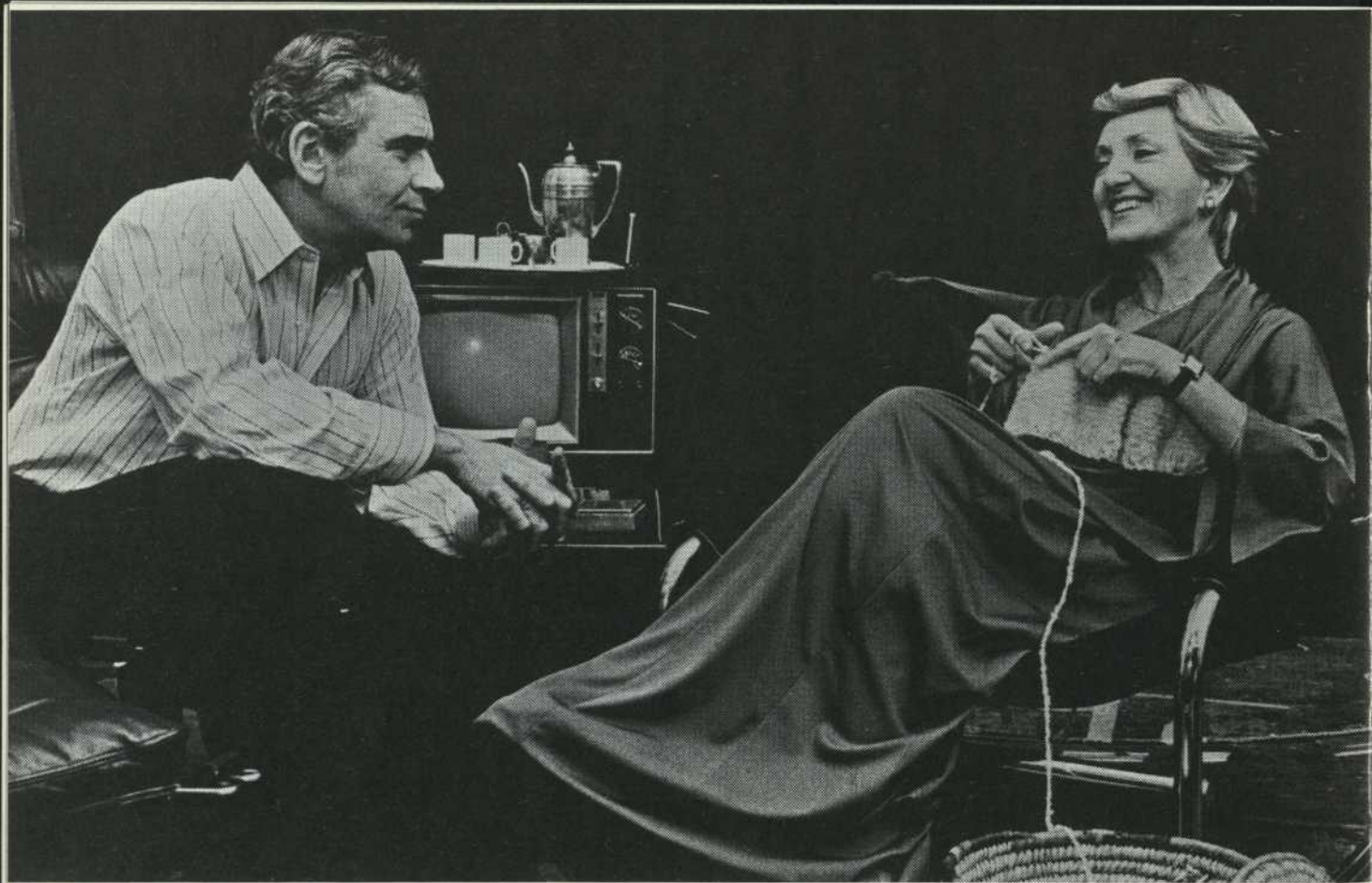
La page couverture est une création de Gérald Zahnd

---

---



**Service de Bar**  
**À L'ENTRACTE**



*François Cartier* — *Yvette Brind'Amour*

## **théâtre du rideau vert**

---

Pierre Tisseyre, *président d'honneur*

Yvette Brind'Amour, *directeur artistique*

Mercedes Palomino, *directeur administratif*

Paul Colbert, *directeur*

Francois Barbeau, *adjoint à la direction artistique*

Me Guy Gagnon, avocat, *Conseiller Juridique*

Gabriel Groulx, c.a., *Vérificateur*

Associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés

Francette Sorignet, *secrétaire générale*

Marie-Thérèse Renaud Mallette, *secrétaire comptable*

Hélène Keraudren, *secrétaire*

Sylvie Dufour, *secrétaire*

Yolande Maillet, *comptable*

S. Elharrar, *gérant*

"THEATRE" *direction*, Mercedes Palomino

*revue publiée par le Rideau Vert Inc.*

---

Bureaux administratifs: 355 rue Gilford – Montréal – 845-0267

Adresse télégraphique: ridovert



PRO THERIV 1979.11.15X

**AIR FRANCE** 